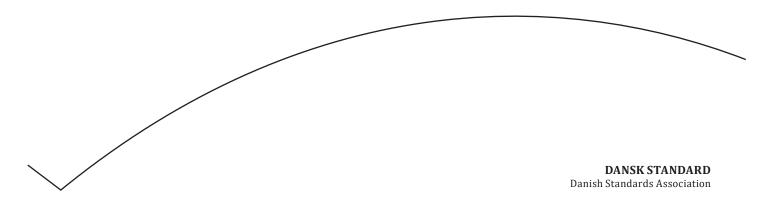
Turisme og relaterede services – Krav og retningslinjer til turismeindustrien om forebyggelse af spredning af COVID-19

Tourism and related services – Requirements and guidelines to reduce the spread of Covid-19 in the tourism industry (ISO/PAS 5643:2021)



Göteborg Plads 1 DK-2150 Nordhavn Tel: +45 39 96 61 01 dansk.standard@ds.dk www.ds.dk

DS projekt: M351168 ICS: 03.100.01; 03.200.01

Første del af denne publikations betegnelse er:

DS/CWA, hvilket betyder, at det er en europæisk CEN Workshop Agreement (CWA).

Denne publikations overensstemmelse er:

IDT med: ISO/PAS 5643:2021 IDT med: CWA 5643-1:2021

DS-publikationen er på engelsk.

DS-publikationstyper

Dansk Standard udgiver forskellige publikationstyper.

Typen på denne publikation fremgår af forsiden.

Der kan være tale om:

Dansk standard

- standard, der er udarbejdet på nationalt niveau, eller som er baseret på et andet lands nationale standard, eller
- standard, der er udarbejdet på internationalt og/eller europæisk niveau, og som har fået status som dansk standard

DS-information

- publikation, der er udarbejdet på nationalt niveau, og som ikke har opnået status som standard, eller
- publikation, der er udarbejdet på internationalt og/eller europæisk niveau, og som ikke har fået status som standard, fx en teknisk rapport, eller
- europæisk præstandard

DS-håndbog

· samling af standarder, eventuelt suppleret med informativt materiale

DS-hæfte

publikation med informativt materiale

Til disse publikationstyper kan endvidere udgives

• tillæg og rettelsesblade

DS-publikationsform

Publikationstyperne udgives i forskellig form som henholdsvis

• fuldtekstpublikation (publikationen er trykt i sin helhed)

• godkendelsesblad (publipukationen leveres i kopi med et trykt DS-omslag)

• elektronisk (publikationen leveres på et elektronisk medie)

DS-betegnelse

Alle DS-publikationers betegnelse begynder med DS efterfulgt af et eller flere præfikser og et nr., fx **DS 383, DS/EN 5414** osv. Hvis der efter nr. er angivet et **A** eller **Cor**, betyder det, enten at det er et **tillæg** eller et **rettelsesblad** til hovedstandarden, eller at det er indført i hovedstandarden.

DS-betegnelse angives på forsiden.

Overensstemmelse med anden publikation:

Overensstemmelse kan enten være IDT, EQV, NEQ eller MOD

• **IDT**: Når publikationen er identisk med en given publikation.

• **EQV**: Når publikationen teknisk er i overensstemmelse med en given publikation, men præsentationen er ændret.

• **NEQ:** Når publikationen teknisk eller præsentationsmæssigt ikke er i overensstemmelse med en given standard, men udarbejdet på baggrund af denne.

• MOD: Når publikationen er modificeret i forhold til en given publikation.

May 2021

ICS 03.100.01; 03.200.01

English Version

Tourism and related services - Requirements and guidelines to reduce the spread of Covid-19 in the tourism industry (ISO/PAS 5643:2021)

Tourisme et services connexes - Exigences et lignes directrices pour la réduction de la

propagation de la Covid-19 dans l'industrie du tourisme (ISO/PAS 5643:2021)

This CEN Workshop Agreement has been drafted and approved by a Workshop of representatives of interested parties, the constitution of which is indicated in the foreword of this Workshop Agreement.

The formal process followed by the Workshop in the development of this Workshop Agreement has been endorsed by the National Members of CEN but neither the National Members of CEN nor the CEN-CENELEC Management Centre can be held accountable for the technical content of this CEN Workshop Agreement or possible conflicts with standards or legislation.

This CEN Workshop Agreement can in no way be held as being an official standard developed by CEN and its Members.

This CEN Workshop Agreement is publicly available as a reference document from the CEN Members National Standard Bodies.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

DS/CWA 5643-1:2021 CWA 5643-1:2021(EN)

Contents	Page
Furonean foreword	3

European foreword

The text of ISO/PAS 5643:2021 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 228 "Tourism and related services" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as CWA 5643-1:2021 by CEN Workshop EUROSAFETOUR "Response to COVID-19 - Health and safety protocols for tourism establishments and services" the secretariat of which is held by UNE.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of $\underline{\mathsf{ISO/PAS}}$ 5643:2021 has been approved by CEN as $\underline{\mathsf{CWA}}$ 5643-1:2021 without any modification.

This is a preview of "DS/CWA 5643-1:2021". Click here to purchase the full version from the ANSI store.

PHRI ICI V

This is a preview of "DS/CWA 5643-1:2021". Click here to purchase the full version from the ANSI store.

SPECIFICATION

First edition 2021-05-18

Tourism and related services — Requirements and guidelines to reduce the spread of Covid-19 in the tourism industry



DS/CWA 5643-1:2021 ISO/PAS 5643:2021(EN)

This is a preview of "DS/CWA 5643-1:2021". Click here to purchase the full version from the ANSI store.



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2021, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office Ch. de Blandonnet 8 • CP 401 CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland Tel. +41 22 749 01 11 Fax +41 22 749 09 47 copyright@iso.org www.iso.org

Con	Contents		Page	
Eanor	vond			***
Intro	duction	1		vii
1	Scope			1
2	Norm	ative re	ferences	2
3			finitions	
4			k management requirements	
	4.1	Genera 4.1.1	lGeneral requirements	
		4.1.1	Legal requirements	
	4.2		·19 risk management group	
	4.3		gency plangencii group	
	4.4		l measures for the tourist organization	
	4.5		1 1100001 00 101 010 00 0110 0 0180112001	
		4.5.1	General requirements	
		4.5.2	Staff areas	
	4.6	Inform	ative measures	6
	4.7	Cleanin	ng and disinfection requirements	7
	4.8	Heating	g, ventilating and air conditioning (HVAC)	7
5	Specif	fic requi	irements per tourist subsector	Ω
3	5.1		modation	
	0.1	5.1.1	General	
		5.1.2	Reception area and check-in service	
		5.1.3	Bedrooms	
		5.1.4	Holiday parks and campsites	
		5.1.5	Hostels	9
		5.1.6	Hotels	9
		5.1.7	Common areas	
		5.1.8	Cleaning and disinfection requirements for accommodation	
	5.2		ure tourism and ecotourism	
		5.2.1	General	
		5.2.2	Before the activity	
		5.2.3	During the activity	
	F 0	5.2.4	After the activity	
	5.3		S	
		5.3.1 5.3.2	General	
		5.3.2	Safe capacity	
		5.3.4	Access pointsSecurity, lifesaving and first aid	
		5.3.5	Accessibility	
		5.3.6	Showers and foot-washers	
		5.3.7	Commercial activities	
	5.4		g services	
		5.4.1	General requirements	
		5.4.2	Kitchen	
		5.4.3	Services	
	5.5	Golf sei	rvices	
		5.5.1	General requirements	17
		5.5.2	Before play	
		5.5.3	During play	
		5.5.4	Facilities	
	5.6		l and wellness spas	
		5.6.1	General	18

		4.0
	5.6.2 Waiting areas, consultation areas	
	5.6.3 Treatments	
5.7	MICE (meetings, incentives, conferences and events) tourism	
	5.7.1 General	20
	5.7.2 Activity planning	20
	5.7.3 Preparing and holding the activity	21
5.8	Museums and heritage sites	
	5.8.1 General	
	5.8.2 Welcoming, information and communication	
	5.8.3 Booking and ticket sales	
	5.8.4 Guided visits	
F 0	5.8.5 Facility requirements	
5.9	Natural protected areas (NPAs)	
	5.9.1 General	24
	5.9.2 Capacity control and safety distance in regard to the use of public	
	facilities and services	
	5.9.3 Welcoming and receiving users	
	5.9.4 Booking and ticket sales	25
	5.9.5 Visiting NPAs	26
5.10	Night leisure	26
	5.10.1 General requirements	
	5.10.2 Box offices, access and admission	
	5.10.3 Bars and drinks-dispensing services	
	5.10.4 Booking and special celebrations	
5.11		
5.11	5.11.1 General	
	5.11.2 General requirements	
	5.11.3 Equipment considerations	
	5.11.4 Compressors	29
	5.11.5 Diving activity	
5.12		
	5.12.1 General requirements	
	5.12.2 Access points and reception	30
	5.12.3 Ski area	30
	5.12.4 Rental of equipment and materials	30
	5.12.5 Ski events and championships	
	5.12.6 Ski school	
	5.12.7 Kindergarten or snow garden	
5.13		
5.15	5.13.1 General requirements	
	5.13.2 User access and reception area	
	5.13.3 Performances and shows	
E 4.4	5.13.4 Rides and entertainment facilities	
5.14	1	
	5.14.1 General	
	5.14.2 Booking	
	5.14.3 Terminals and offices	
	5.14.4 Requirements for vehicles	33
	5.14.5 Rent-a-car	34
5.15	Tourist guides	34
	5.15.1 General	34
	5.15.2 Design of the visit or activities	
	5.15.3 Coordination of the tourist guide with other tourist service providers	
	5.15.4 Information and communication	
	5.15.5 Guided tours	
5.16	Tourist visits	
3.10	5.16.1 General	
	5.16.2 Design of tourist visits and related activities	36

		5.16.3 Welcome at the site	36
		5.16.4 Visits	
	5.17	Tourist information offices	
	5.18		
		Travel agencies	3 /
	5.19	Unique public spaces	
	5.20	Yacht harbours and nautical activities	
		5.20.1 General	
		5.20.2 User service at offices	
		5.20.3 Operational activities	39
		5.20.4 Common areas	
		5.20.5 Craft moorings	39
		5.20.6 Rental of boats, ships, floating craft and complementary items	
		5.20.7 Complementary activities	39
		5.20.8 Nautical sports schools and nautical activities	39
6	Ancilliary services and facilities to all subsectors		40
	6.1	General	
	6.2	Common toilet facilities (including portable toilets), dressing rooms and lockers	
	6.3	Gyms	
	6.4	Swimming pools	
	6.5	Valet service	
	6.6	Children's play areas, sports activities and other recreational activities	
	6.7	Entertainment activities	
	6.8	Shopping areas	
	6.9	Lifts	
Annex	A (info	rmative) Face masks	43
Annex	B (info	rmative) Accessibility considerations for the contingency plan design	45
Riblio	granhy		47

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 228, *Tourism and related services*.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

Introduction

Tourism is one of the fastest growing economic sectors in the world and a key driver of socio-economic progress. However, since the pandemic of COVID-19 started, caused by the SARS-CoV-2 coronavirus, the tourism sector has been seriously affected. According to UNWTO (2021), due to COVID-19, the world witnessed an unprecedented 73 % drop in international tourism recorded in 2020, a loss of 1,1 billon international tourists and a loss of US\$ 1,3 trillion in export revenues from tourism. Furthermore, 100 to 120 million jobs are currently effectively at risk.

With such an important impact on the economy, countries have seen the need to identify and implement measures that reduce the spread of the pandemic and recover tourism confidence to travel and to consume tourism services. In this regard, national, regional, public and private protocols with different approaches and scopes have been developed against COVID-19 worldwide, and it seems relevant and necessary to harmonize the measures to reduce the risk of contagion of SARS-CoV-2 in a single protocol, which provides a framework to the countries with the agreed minimum requirements and recommendations to consider during the time the risk of contagion exists.

This document specifies basic requirements and guidelines to prevent the spread of coronavirus in the tourism industry and is complementary to the existing national protocols. These measures will contribute to the recovery of the tourism sector and restore the confidence of travellers.

This is a preview of "DS/CWA 5643-1:2021". Click here to purchase the full version from the ANSI store.

Tourism and related services — Requirements and guidelines to reduce the spread of Covid-19 in the tourism industry

1 Scope

This document establishes requirements and recommendations for tourist organizations to prevent the spread of coronavirus SARS-CoV-2 in order to protect their employees' health from COVID-19 and to provide safer tourist services and products to tourists and residents.

NOTE — This document does not address after-work practices of employees.

This document applies to the whole tourism value chain, including the following 20 subsectors:

- accommodation
- adventure tourism and ecotourism
- beaches
- catering services
- golf services
- medical and wellness spas
- mice tourism
- museums and heritage sites
- natural protected areas (NPAs)
- night leisure
- scuba diving
- ski areas
- theme and leisure parks

NOTE — This includes water parks, animal parks (zoos, aquariums, wildlife refuges) and family entertainment centres.

- tourist transport
- tourist guides
- tourist visits
- tourist information offices
- travel agencies
- unique public spaces
- yacht harbours and nautical activities

DS/CWA 5643-1:2021 ISO/PAS 5643:2021(EN)

This is a preview of "DS/CWA 5643-1:2021". Click here to purchase the full version from the ANSI store.

Each tourist organization is expected to conform only to those measures that apply to the services that it offers, including the core requirements established in <u>Clause 4</u>, the relevant applicable subclause in <u>Clause 5</u> and the relevant applicable ancillary services and facilities in <u>Clause 6</u>.

 ${\tt NOTE}$ — The term tourist organization applies for all 20 subsectors.

2 Normative references

There are not normative references in this document.